

哈利路亞！交戰明白苦難皆息

THE STRIFE IS O'ER, THE BATTLE DONE

Ancient Latin Hymn
Trans. REV. FRANCIS POTTAdapted G. P. DA PALESTRINA, 1591
by W. H. MARK, 1861

0 3 3 | 4-- | 3 5 5 | 6-- | 5 5 1 | 7-- | 1-- |

哈 利 路 亞！哈 利 路 亞！哈 利 路 亞！

Ha - li - lū - iā! Ha - li - lū - iā! Ha - li - lū - iā!

8 5 5 5 | 6-5 | 5-4 3 | 5-- | 3 3 3 | 3-3 | 3-2 1 | 2-- |

1. 交 戰 明 白 苦 難 皆 息 救 主 得 勝 才 有 復 活
2. 死 失 權 勢 空 空 展 威 主 今 打 散 兇 猛 軍 隊
3. 憂 愁 黑 雲 三 日 消 散 主 活 出 墓 身 無 朽 爛
4. 陰 府 關 臨 主 今 攻 破 使 我 入 天 堂 永 活
5. 思 念 我 替 我 受 刺 死 的 利 害 我 今 脫 離

1. Kau-chiān bēng-pék khó- lān lóng soah, Kiū-chú tek- sèng chiah ũ Koh-oāh;
2. Si- sít koān- sē khangkhang tiān- uī, Chú tan phah- sòan hiōng-bēng Kun-tūi,
3. Iū- chhiū o- hūn san-jit siao- soan, Chú oah chhut bōng sin bō hiū- nōa,
4. Im- hū koan- ài Chú tan kong- phōa, Hō- gōa tit jip Thian-tōng eng- oah,
5. Siao- liām gōa Chú thōe gōa siū chhi, Sí ē lī- hāi gōa tan thoat- lī,

5 5 5 | 6-5 | 5-4 3 | 5-- | 0 5 1 | 7-- | 1 D.S. || 1-- | 1-- |

今 來 同 唱 戰 勝 的 歌， 哈 利 路 亞！
今 來 同 唱 歌 誠 心 敬 畏， 哈 利 路 亞！
榮 光 歸 主 永 無 變 換， 哈 利 路 亞！
稱 呼 我 主 活 美 美 吟 詩， 哈 利 路 亞！ 阿 們。

Tan iāi tâng chhiūn thāi- iān ē koa, Hā- lī - lū - iā!
Tan iāi chhiūn koa sēng- sim keng- uī, Hā- lī - lū - iā!
Eng- kng kúi chú eng bō pian- oān, Hā- lī - lū - iā!
Chheng- hō- gōa Chú o- ló bō- soah, Hā- lī - lū - iā!
Tit- tiōh eng- oah o- ló gim- si, Hā- lī - lū - iā. A- men.